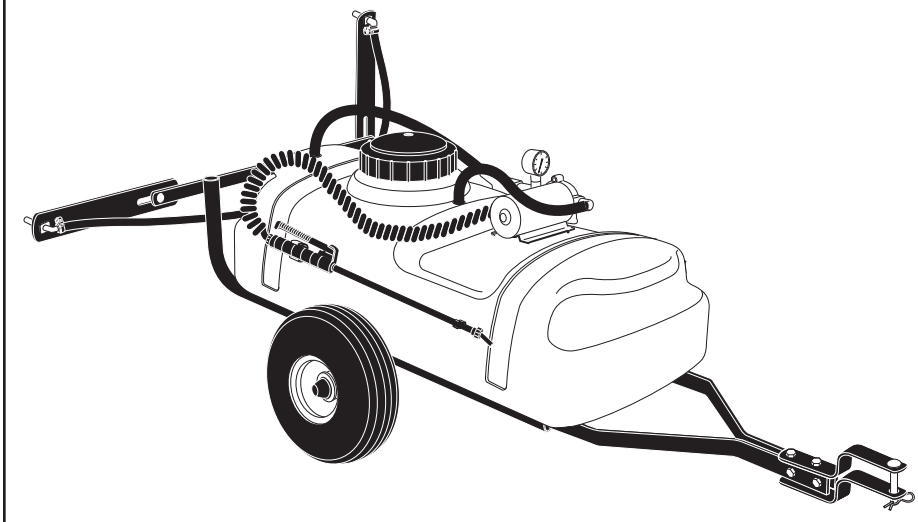
Agri-Fab™

OWNERS MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
NOTICE D'UTILISATION

Model No.
Modelo No.
Modèle No.

45-02922



15 GALLON "PRO" TOW SPRAYER
ROCIADOR REMOLCABLE TIPO "PRO" DE 15 GALONES
EPANDEUR-REMORQUE PROFESSIONNEL DE 15 GALLONS

CAUTION:
Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully

- Safety
- Assembly
- Operation
- Maintenance
- Parts

PRECAUCION:
Lea cuidadosamente los Procedimientos e Instrucciones para la Operación Segura de la Máquina.

- Seguridad
- Montaje
- Operación
- Mantenimiento
- Piezas de Repuesto

ATTENTION:
Lire et suivre attentivement les instructions et consignes de sécurité de cette notice.

- Sécurité
- Assemblage
- Fonctionnement
- Maintenance
- Pièces de Rechange

SpeedEPart *the **fastest** way to **purchase** parts* **www.speedepart.com**

PRINTED IN USA

FORM NO. 49727 (4/25/07)

ESPAÑOL

REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA

Cualquier equipo motriz puede causar lesiones si no se opera correctamente o si el usuario no entiende la forma de usar el equipo. Tenga siempre cuidado cuando usa un equipo motriz.

1. Lea este manual del propietario con mucho cuidado antes de tratar de armar u operar este rociador.
2. Lea el manual del propietario de su vehículo y todas las reglas de seguridad antes de usar este equipo.
3. Nunca permita que los niños operen este rociador ni permita tampoco que personas adultas operen el equipo sin las instrucciones necesarias.
4. No permita que nadie se monte ni se siente sobre este rociador. No permita tampoco que nadie se monte sobre el vehículo que lo emolca.
5. Mantenga el área de operación libre de personas, particularmente de niños pequeños. También mantenga el área libre de animales domésticos.
6. Lea la etiqueta del producto químico cuidadosamente, especialmente las instrucciones y notas de aviso acerca de la forma de manejar y mezclar las substancias químicas.
7. Use protección para sus ojos y sus manos, al igual que ropas protectoras, cuando maneje y aplique productos químicos para el césped.
8. No rocíe en los días con mucho viento.
9. El remolcar este rociador puede afectar la operación de los frenos y la estabilidad de su tractor. Conozca bien la capacidad de operación de su tractor. Consulte las reglas en el manual del propietario relacionadas con una operación segura del vehículo en áreas inclinadas. Esté atento a los cambios de condiciones en las áreas inclinadas. NO OPERE SOBRE SUPERFICIES MUY INCLINADAS.
10. Opere a velocidad reducida sobre terrenos muy ásperos, a lo largo de zanjas y sobre las laderas de lomas para evitar la pérdida de control.
11. Siga las instrucciones de mantenimiento indicadas en el manual del propietario

BUSQUE ESTE SÍMBOLO PORQUE INDICA PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD. SIGNIFICA - ¡ATENCIÓN! ¡ESTÉ ALERTA! SU SEGURIDAD ESTÁ EN PELIGRO.

INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL ENSAMBLAJE

(2) Llaves de 1/2"
(1) Destornillador
(1) Alicates o tenazas pequeñas
(1) Martillo

1. Saque todas las piezas de la caja y colóquelas como se muestra en las páginas 2 y 3.
2. Pase el eje a través de los agujeros grandes en los tubos de soporte del tanque. Si el eje no cabe, afloje ligeramente los tornillos en los tubos de soporte para alinear los agujeros. Vuelva a apretar los tornillos después de instalar el eje. Vea la figura 1.
3. Instale una arandela plana de 1/2" (G), un espaciador (Q), y otra arandela plana de 1/2" (G), una rueda (con la válvula de entrada de aire hacia fuera) y otra arandela plana de 1/2" (G) sobre el eje. Golpee ligeramente una tapa de cubo de rueda contra el extremo del eje. Repita el procedimiento para el otro extremo del eje. Vea la figura 1.
4. Instale un brazo de soporte del enganche en la parte interna de un tubo de soporte debajo del tanque. Use dos tornillos hexagonales de 5/16" x 2" (A) y tuercas hexagonales de 5/16" (E) como se muestra en la figura 2. No apriete estos herrajes todavía. Repita el procedimiento para el otro lado.
5. Asegure los extremos de los brazos del enganche usando dos tornillos hexagonales de 5/16" x 1-1/4" (B) y tuercas hexagonales de 5/16" (E). No los apriete todavía. Vea la figura 3.
6. Instale los soportes en los brazos del enganche usando dos tornillos hexagonales de 5/16" x 2" (A) y tuercas hexagonales de 5/16" (E). Coloque cada tornillo detrás de uno de los tornillos transversales en los brazos de enganche. No los apriete todavía. Vea la figura 3.
7. Ahora proceda a apretar todos los tornillos, comenzando con los tornillos en la figura 2 y entonces los tornillos en la figura 3.
8. Instale el drenaje (T) en la parte posterior del tanque, como se muestra en la figura 4. Coloque una manguera de jardín de 3/4" (S) sobre la pieza de drenaje e inserte esa pieza a través del agujero en la parte posterior del tanque. Fuera del tanque, instale la arandela de nilón (W) y entonces la tuerca de nilón (X) sobre la pieza de drenaje. Apriete bien la tuerca para evitar escapes, teniendo cuidado de no dañar las piezas plásticas. Coloque la junta anular (anillo en "O") (V) dentro de la tapa de nilón (U) y atornille la tapa sobre el extremo de la pieza de drenaje. Vea la figura 4.
9. Instale el brazo de montaje del aguilón en la parte posterior de los tubos del enganche, usando dos tornillos hexagonales de 5/16" x 2" (A) y tuercas hexagonales de 5/16" (E) Vea la figura 5.
10. Instale las barras del aguilón en el brazo de montaje usando dos tornillos de carruaje de 5/16" x 1-1/4" (C), arandelas dentadas de presión (I) (entre la barra y el brazo), arandelas planas de 5/16" (F) y perillas (M). La manguera que conecta con el aguilón debe extenderse hacia arriba. Vea la figura 6.

NOTA: Asegúrese de que las aberturas de las boquillas estén dirigidas directamente hacia abajo cuando las barras del aguilón están en la posición horizontal de operación.

11. Instale el soportes grande(O) y pequeño (N) de la pistola rociadora en un lado del tanque, usando dos tornillos #10 x 1/2" (D) y arandelas de presión #10 (H). Vea la figura 7.
12. Inserte una junta de manguera de jardín (S) en la tuerca giratoria para la manguera de paso y retorno. Enrosque la tuerca en la salida superior del conector en "Y" de la válvula. Coloque el otro extremo de la manguera hacia abajo, a través del agujero en la parte posterior del tanque. Vea la figura 8.
13. Inserte una junta de manguera de jardín (S) dentro de la tuerca giratoria en la manguera de conexión del aguilón. Enrosque la tuerca en la salida inferior del conector en "Y" de la válvula. Vea la figura 8.
14. Deslice la abrazadera de manguera de 1/4" (R) en la manguera de la pistola de rociar. Empuje la manguera sobre el adaptador de manguera, en el lado del conector en "T", como se muestra en la figura 8. Apriete la abrazadera alrededor de la manguera y del adaptador. Enrolle la manguera alrededor del tanque y encaje la pistola en los soportes situados a un lado del tanque.
15. Enrosque con mucho cuidado el manómetro (P) en la parte superior del conector en "T". Vea la figura 8.
16. Instale el rociador en el enganche del tractor y conecte los alambres a la batería del tractor. El alambre rojo debe ser conectado al terminal positivo (+) de la batería, o a la conexión "VIVA" en el amperímetro o interruptor del tractor. El alambre carmelita (color café) puede ser conectado a tierra o conectado al poste negativo (-) de la batería. Vea las figuras 9 y 10.

IMPORTANTE: ¡Este rociador sólo debe ser conectado a baterías de 12 voltios!

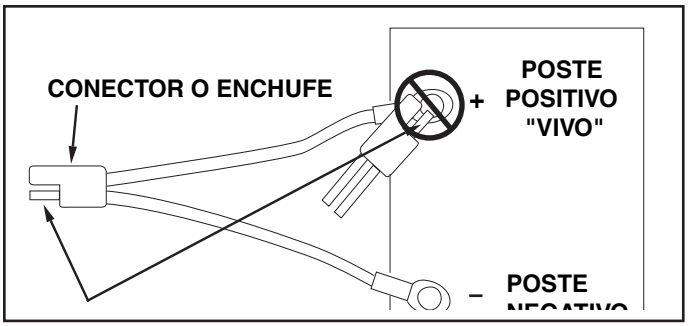


FIGURA 9

NUNCA PERMITA QUE LA CLAVIJA NEGATIVA DEL ENCHUFE ENTRE EN CONTACTO CON EL POSTE POSITIVO (+) DE LA BATERÍA. ¡PODRÍA OCURRIR UN FUEGO O EXPLOSIÓN!

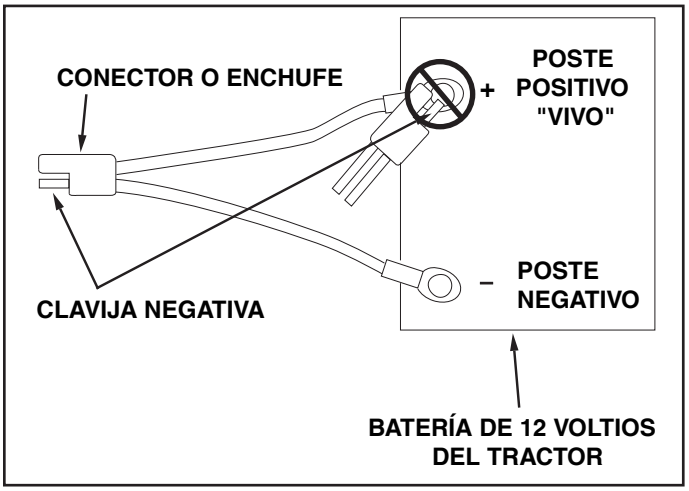


FIGURA 10

OPERACIÓN

ANTES DE COMENZAR

Es muy importante probar con agua la operación del aguilón y de la pistola de rociar antes de usar los productos químicos. Esto permitirá ver si el rociador tiene escapes y establecer la presión de la boquilla y el área que se desea rociar. Si ocurre un escape, se puede usar una cinta especial para roscas con el fin de sellar mejor la conexión.

INTERRUPTOR DE PRESIÓN DE LA BOMBA

La bomba está equipada con un interruptor de presión. El interruptor de presión detecta la presión de salida de la bomba y apagará la energía eléctrica si llega a un punto predeterminado de alta presión (60 PSI). Si la demanda de flujo es muy baja, la bomba podrá alcanzar ese punto de alta presión y el interruptor causará que la bomba se apague y se encienda rápidamente. Esto no es un problema, a menos que la bomba esté sujeta a este tipo de operación continuamente, con intervalos de un segundo, durante largos períodos de tiempo.

AJUSTE DE LA PRESIÓN DE OPERACIÓN

El rociador está equipado con un conector en "Y" que conecta con una válvula de paso y con la válvula del aguilón. La válvula de paso controla el flujo en la manguera de retorno (paso). La cantidad de flujo a través de esta manguera determina la presión de operación cuando el aguilón o la pistola rociadora está en uso. Ajuste la válvula de paso mientras el aguilón o la pistola está en uso para obtener la presión deseada, la que será indicada por el manómetro. El cuadro en la página 9 muestra la forma en que los diferentes ajustes de presión afectan el volumen de aplicación de los productos químicos por el aguilón.

AJUSTE DE LAS BOQUILLAS DEL AGUILÓN

La válvula del aguilón, en el conector en "Y", controla el flujo de las boquillas del aguilón. La válvula debe estar completamente abierta o completamente cerrada. La presión de operación del aguilón puede ser controlada usando la válvula de paso en el conector "Y".

FORMA DE AJUSTAR LA BOQUILLA DE LA PISTOLA DE ROCIAR

Gire la boquilla de la pistola de rociar para ajustar el rocío, desde una neblina fina en forma de cono hasta un chorro directo. Controle la presión de operación de la pistola con la válvula de paso en el conector "Y". La máxima presión de la pistola se puede obtener cuando se apague el aguilón.

FORMA DE AJUSTAR EL AGUILÓN PARA ROCIAR

La posición correcta del aguilón coloca las boquillas a una distancia aproximada de 40" entre sí y a una altura de 14" sobre el terreno. Esto produce un rocío con una anchura de aproximadamente 80" y un ligero traslapo en el centro. Vea la figura 11.

a. Deslice las barras del aguilón hacia fuera, hasta los extremos de las ranuras.
b. Gire las barras del aguilón hasta que las boquillas estén aproximadamente a una altura de 14" sobre el terreno.
c. Asegúrese de que las boquillas estén ajustadas de manera que las aberturas apunten directamente hacia abajo.

FORMA DE USAR EL ROCIADOR

1. Determine la cantidad de producto químico a ser aplicado (galones por 1,000 pies cuadrado o galones por acre) basándose en las recomendaciones del fabricante del producto. Use esta cantidad para seleccionar la presión y la velocidad del tractor en las instrucciones siguientes.

2. Determine la superficie aproximada del área a ser rociada y calcule el número de galones requeridos. Esto ayudará a que no quede mucha solución en el tanque después de rociar.

3. Determine la velocidad apropiada a que debe mover el tractor, basándose en la presión seleccionada y en la cantidad de producto recomendado. Use el cuadro de la página 9.

4. Para determinar la posición necesaria del acelerador del tractor para obtener la velocidad apropiada, marque el terreno a intervalos de 100, 200 y 300 pies. El cuadro de velocidad en la parte inferior de la página 9 indica el número de segundos que debe tomar para cubrir esas distancias. Ajuste el acelerador y, ya en movimiento, cubra las distancias en el número de segundos indicado en el cuadro de velocidad. Una vez que haya determinado la posición necesaria del acelerador y de la caja de velocidad, marque la posición del acelerador para que pueda resumir la misma velocidad después de detenerse.

5. Seleccione la presión de operación. Rocíe con agua para ayudar a determinar la mejor presión. Para mejores resultados, permanezca en la gama de 20 a 30 PSI. (A 10 PSI el rocío comienza a romperse y a 40 PSI a cambiar de forma). Vea el cuadro en la página 9.

6. Añada la solución química en el tanque, siguiendo las instrucciones para el producto.

7. Mueva el tractor hasta la posición inicial para rociar. Coloque el aguilón en la posición deseada para rociar. Coloque el acelerador en la posición establecida en el paso 4. Coloque el interruptor de la bomba y motor en la posición "ON" para comenzar a rociar.

8. No rocíe sobre las flores, arbustos y árboles siempre verdes para evitar que la solución entre en contacto con estas plantas tan sensibles.

PRECAUCIÓN: USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS, GUANTES Y ROPAS PROTECTORAS CUANDO MANEJE Y TRABAJE CON PRODUCTOS QUÍMICOS PARA EL CÉSPED.

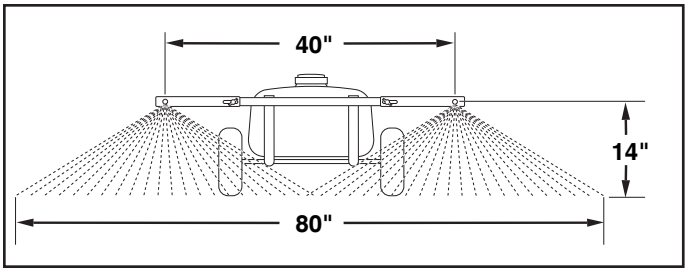


FIGURA 11

MANTENIMIENTO

1. No guarde el rociador si queda alguna solución en el tanque.

2. Limpie el filtro periódicamente en el extremo de la manguera de entrada, situada en la parte inferior del tanque. Retire la tuerca giratoria de nilón de la manguera, saque la rejilla y lávela con agua limpia.

3. Limpie periódicamente los filtros en las boquillas del aguilón. Retire la boquilla, saque la rejilla y lávela con agua limpia.

DESPUÉS DE CADA USO

4. Después de usarlo, llene el rociador hasta la mitad con agua, arranque la bomba y permita que el agua sea bombeada a través de las tuberías y mangueras, hasta que salga por el aguilón y la pistola. Use la pistola para lavar completamente todas las partes internas del tanque, el exterior del tanque y el aguilón.

¡ATENCIÓN!

No permita que la substancia química permanezca en la bomba durante largos períodos de tiempo. Algunos productos químicos dañarán la bomba si permanecen sin tratarse durante un cierto tiempo. Siempre enjuague la bomba con agua después de cada uso. Siga los procedimientos en las instrucciones tituladas "DESPUÉS DE CADA USO" para enjuagar y botar el líquido del enjuague.

5. Vuelva a llenar el tanque hasta la mitad con agua limpia y un neutralizador químico y repita las instrucciones anteriores de limpieza. Enjuague todo el rociador con el agente neutralizador. Siga las instrucciones del fabricante del producto químico para botar toda el agua del enjuague.

FORMA DE GUARDAR EL ROCIADOR DURANTE EL INVIERNO

6. Drene toda el agua fuera del rociador, prestando una atención especial a la bomba y a la pistola. Estas piezas se pueden dañar más fácilmente con las substancias químicas y la exposición a temperaturas muy frías.

7. El rociador debe prepararse antes de guardarse para el invierno bombeando una solución de 50-50 de agua con anticongelante R.V., la que debe pasar a través de todas las tuberías y mangueras. Un mantenimiento y cuidado adecuado prolongará la vida de su rociador.

CUADRO DE APLICACIÓN EN GALONES DE U.S.

No. de aplic.	Altura de rocío en pulg.	Presión en PSI	Capacidad de aplic. Galones US por minuto	GALONES POR ACRE (BASADOS EN AGUA)						
				1 mph	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	7.5 mph	10 mph
		10	0.30	44.2	22.1	14.8	11.1	8.9	5.9	4.4
#3	13"	20	0.42	63.0	31.5	20.9	15.7	12.6	8.4	6.3
		30	0.52	76.8	38.4	25.8	19.3	15.4	10.3	7.7
No. de aplic.	Altura de rocío en pulg.	Presión en PSI	Capacidad de aplic. Galones US por minuto	GALONES POR 1000 PIES^2 (BASADOS EN AGUA)						
				1 mph	2 mph	3 mph	4 mph	5 mph	7.5 mph	10 mph
		10	0.30	1.0	0.50	0.34	0.26	0.20	0.14	0.10
#3	13"	20	0.42	1.4	0.72	0.48	0.35	0.29	0.19	0.14
		30	0.52	1.8	0.88	0.59	0.44	0.35	0.24	0.18

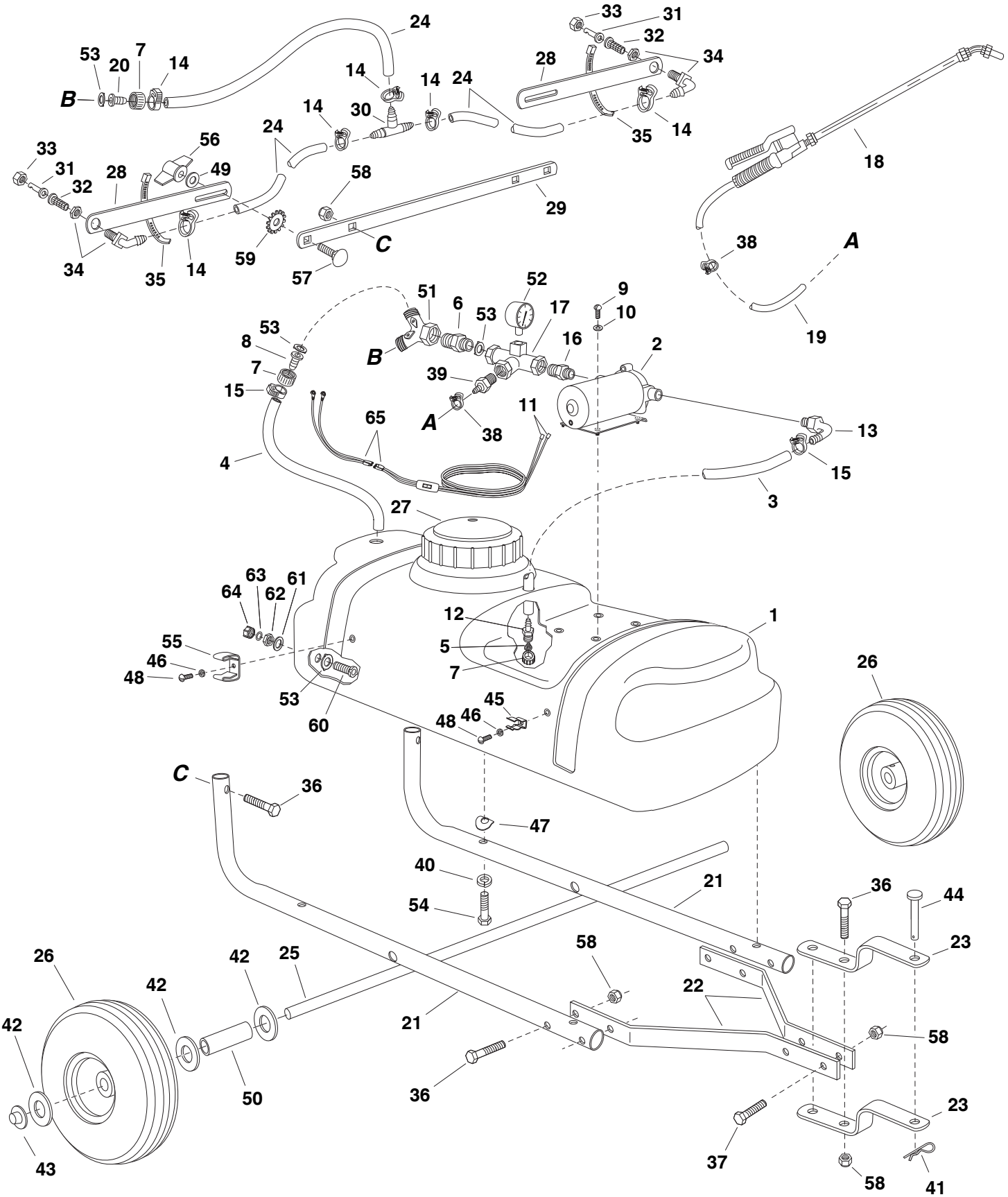
CUADRO DE APLICACIÓN EN GALONES IMPERIALES (LITROS)

No. de aplic.	Altura de rocío en pulg. (mm)	Presión en PSI (Bar)	Capacidad de aplic. Galones imp. / min. (litros/min.)	GALONES IMPERIALES (Litros) POR ACRE (BASADOS EN AGUA)						
				1 mph 1.6 k/h	2 mph 3.2 k/h	3 mph 4.8 k/h	4 mph 6.4 k/h	5 mph 8 k/h	7.5 mph 12 k/h	10 mph 16 k/h
		10 (0.7)	0.25 (1.135)	36.8 (167.3)	18.4 (83.6)	12.3 (56.0)	9.2 (42.0)	7.4 (33.7)	4.9 (22.3)	3.7 (16.7)
#3	13" 330 mm	20 (1.4)	0.35 (1.59)	52.5 (238.5)	26.2 (119.2)	17.4 (79.1)	13.1 (59.4)	10.5 (47.7)	7.0 (31.8)	5.2 (23.8)
		30 (2.1)	0.433 (1.97)	64.0 (290.7)	32.0 (145.3)	21.5 (97.7)	16.1 (73.1)	12.8 (58.3)	8.6 (39.0)	6.4 (29.1)
No. de aplic.	Altura de rocío en pulg. (mm)	Presión en PSI (Bar)	Capacidad de aplic. Galones imp. / min. (litros/min.)	GALONES IMPERIALES (Litros) POR 1000 PIES^2 (BASADOS EN AGUA)						
				1 mph 1.6 k/h	2 mph 3.2 k/h	3 mph 4.8 k/h	4 mph 6.4 k/h	5 mph 8 k/h	7.5 mph 12 k/h	10 mph 16 k/h
		10 (0.7)	0.25 (1.135)	0.85 (3.85)	0.42 (1.92)	0.28 (1.29)	0.21 (0.97)	0.17 (0.77)	0.11 (0.51)	0.08 (0.38)
#3	13" 330 mm	20 (1.4)	0.35 (1.59)	1.21 (5.48)	0.60 (2.74)	0.40 (1.82)	0.30 (1.37)	0.24 (1.10)	0.16 (0.73)	0.12 (0.55)
		30 (2.1)	0.433 (1.97)	1.47 (6.68)	0.74 (3.34)	0.49 (2.24)	0.37 (1.68)	0.29 (1.34)	0.20 (0.90)	0.15 (0.67)

CUADRO DE VELOCIDAD SOBRE EL TERRENO

M.P.H. (K/H)	Tiempo requerido en segundos para viajar una distancia de:		
	100 pies (30.5 M)	200 pies (61 M)	300 pies (91.5 M)
1.0 (1.6)	68	136	205
2.0 (3.2)	34	68	102
3.0 (4.8)	23	45	68
4.0 (6.4)	17	34	51
5.0 (8.0)	14	27	41
6.0 (9.7)	11	23	34
7.0 (11.3)	9.7	19	29
8.0 (12.9)	8.5	17	26
9.0 (14.5)	7.6	15	23
10.0 (16.1)	6.8	14	20

REPAIR PARTS FOR 15 GALLON SPRAYER MODEL 45-02922



REPAIR PARTS LIST FOR 15 GALLON SPRAYER MODEL 45-02922

REF. NO.	PART NO.	QTY.	DESCRIPTION	REF. NO.	PART NO.	QTY.	DESCRIPTION
1	49044	1	Tank (15 Gal.)	33	45037	2	Nut, Screen Body
2	45015	1	Pump and Motor	34	47396	2	Elbow, Plastic 11/16" Thd.
3	46278	1	Hose, 1/2" ID (24" Lg.)	35	726-0178	2	Nylon Tie
4	45021	1	Hose, 1/2" ID (20" Lg)	36	44180	8	Bolt, Hex 5/16-18 x 2"
5	45024	1	Strainer, Cap Type 1"	37	43840	2	Bolt, Hex 5/16-18 x 1-1/4
6	45031	1	Adapter, 1/2" NPT x Hose	38	49779	2	Clamp, Coiled Hose
7	45032	3	Nut, Swivel 3/4" Garden Hose	39	47390	1	Adapter, 1/2" NPT x 1/4" Barb
8	45033	1	Hose Barb, 1/2"	40	43086	4	Lock Washer, 5/16"
9	45069	4	Screw, Ph. Pan Hd. 10-24 x 1" Lg.	41	43343	1	Pin, Hair Cotter #4 (1/8")
10	43910	4	Washer, Flat #10 SAE	42	R19171616	6	Washer, 1/2"
11	45085	2	Terminal, .25 Male Tab	43	44166	2	Palnut, 1/2"
12	46276	1	Adapter, 3/4" GH x 1/2" Barb	44	47623	1	Hitch Pin
13	46277	1	Elbow, 3/8 NPT x 1/2" Barb	45	45180	1	Hose Clip, Small
14	45026	6	Clamp, 3/8" (For Black Hose)	46	736-0722	2	Lock Washer, #10
	47405	6	Clamp, 1/4" (For Clear Hose)	47	44695	4	Washer, Bowed
15	45025	2	Clamp, 1/2" (For Black Hose)	48	45040	2	Screw, Phillips Hd. #10-24 x 1/2"
	45026	2	Clamp, 3/8" (For Clear Hose)	49	43081	2	Washer, 5/16" Std. Wt.
16	45049	1	Nipple, (Nylon) 1/2" x 3/8" Red.	50	46578	2	Spacer
17	45050	1	Tee, 1/2" x 1/2" x 1/2" (1/4" Port)	51	45017	1	Hose "Y" W / Valves 3/4"
18	47406	1	Spray Gun	52	45071	1	Gauge, Pressure 2" 100 PSI
19	49761	1	Hose, 1/4" ID (12' 6" Lg)	53	45072	4	Gasket, 3/4" Garden Hose
20	45034	1	Hose Barb, 3/8"	54	43085	4	Bolt, Hex 5/16-18 x 1-1/2"
21	48296	2	Frame Tube	55	47397	1	Hose Clip (Large)
22	24860	2	Hitch Arm	56	712-0421	2	Knob
23	23014	2	Hitch Bracket	57	43682	2	Bolt, Carriage 5/16-18 x 1-1/4"
24	47392	3	Hose, 3/8" ID (20" Lg.)	58	47810	10	Nut, Nylock 5/16"
25	24584	1	Axle, 1/2"	59	44732	2	Washer, Tooth Lock 5/16"
26	46503	2	Wheel	60	47399	1	Drain Body
27	46700	1	Lid	61	47398	1	Washer, Nylon
28	24122	2	Boom Bar	62	47402	1	Nut, Nylon 11/16" Thd.
29	24585	1	Bracket, Boom Mount	63	47206	1	O-Ring, 5/8" OD
30	47394	1	Tee, Plastic 3/8" Hose	64	47403	1	Cap, Nylon 11/16" Thd.
31	45028	2	Nozzle, SS Floodjet	65	49754	1	Switch and Wire Assembly
32	45029	2	Strainer, Screen Type		49727	1	Owners Manual

SpeedEPart *the **fastest** way to **purchase** parts* **www.speedepart.com**

SpeedEPart *the fastest way to purchase parts* **www.speedepart.com**

REPAIR PARTS
Agri-Fab, Inc.
809 South Hamilton
Sullivan, IL. 61951
217-728-8388
www.agri-fab.com

This document (or manual) is protected under the U.S. Copyright Laws and the copyright laws of foreign countries, pursuant to the Universal Copyright Convention and the Berne convention. No part of this document may be reproduced or transmitted in any form or by an means, electronic or mechanical, including photocopying or recording, or by any information storage or retrieval system, without the express written permission of Agri-Fab, Inc. Unauthorized uses and/or reproductions of this manual will subject such unauthorized user to civil and criminal penalties as provided by the United States Copyright Laws.

© 1999 Agri-Fab, Inc.